



S.S.D. CONVENZIONI, RAPPORTI CON IL TERZO SETTORE, ACQUISIZIONE E VALORIZZAZIONE IMMOBILIARE - 400 REG.DEC.

**OGGETTO:** Convenzione con l'Associazione Ente Nazionale per la Protezione e l'Assistenza dei Sordi Sezione Provinciale di Trieste per la realizzazione del progetto aziendale "Diritti delle persone sorde" attraverso la messa a disposizione di interpreti specializzati nella Lingua dei Segni Italiana (LIS). Rinnovo per il periodo dal 17.04.2020 al 16.04.2022.

**SERVIZIO SANITARIO REGIONALE  
AZIENDA SANITARIA UNIVERSITARIA  
GIULIANO ISONTINA**

**DECRETO  
DEL DIRETTORE GENERALE**

L'anno **duemilaventi**  
il giorno ventinove del mese di APRILE

**IL DIRETTORE GENERALE**

**dott. Antonio Poggiana**

**nominato con Delibera della Giunta Regionale n° 2266 dd. 27 dicembre 2019**

OGGETTO: Convenzione con l'Associazione Ente Nazionale per la Protezione e l'Assistenza dei Sordi Sezione Provinciale di Trieste per la realizzazione del progetto aziendale "Diritti delle persone sorde" attraverso la messa a disposizione di interpreti specializzati nella Lingua dei Segni Italiana (LIS). Rinnovo per il periodo dal 17.04.2020 al 16.04.2022.

Premesso che con decreto n. 444 dd. 28.06.2017, per le motivazioni ivi esposte e qui integralmente richiamate, l'allora A.S.U.I.Ts ha stabilito, fra altro, di:

- dare avvio al procedimento volto ad individuare tra le Associazioni di volontariato o di promozione sociale, con o senza personalità giuridica, iscritte da almeno sei mesi nei rispettivi Registri regionali di cui agli artt. 5 e 20 della L.R. F.V.G. n. 23/2012 e s.m. e i. ed aventi sede nel territorio di competenza dell'allora A.S.U.I.Ts, quelle più idonee a garantire la realizzazione del progetto aziendale "Diritti delle persone sorde" - secondo l'Avviso ed i relativi allegati ("Fac-simile di manifestazione d'interesse", "schema di convenzione" e "fac-simile di proposta progettuale"), uniti al provvedimento 444/2017 cit. quale parte integrante e sostanziale ed, ivi, contestualmente approvati;

- riservarsi l'individuazione dell'Associazione di volontariato o di promozione sociale più idonea a garantire la comunicazione delle persone sorde, attraverso la messa a disposizione di operatori specializzati nella Lingua dei Segni Italiana (LIS), nell'ambito del progetto aziendale "Diritti delle persone sorde", in base agli esiti della procedura di cui al precedente punto;

- stimare, per le attività progettuali da convenzionare, un fabbisogno annuale indicativamente nel numero di 125 ore di interpreti LIS, pari ad un massimo di Euro 5.000,00.- (cinquemila/00), quale contributo, a titolo di mero rimborso delle spese che verranno sostenute dall'Associazione, a fronte della trasmissione, da parte dell'Associazione medesima, della rendicontazione e della relativa documentazione probatoria;

osservato che le eventuali manifestazioni di interesse sarebbero dovute pervenire all'allora A.S.U.I.Ts entro il termine del 11 agosto 2017, secondo il fac-simile allegato al decreto n. 444/2017 cit.;

tenuto conto che l'apposita Commissione di valutazione - individuata dal Direttore dei Servizi Sociosanitari con comunicazione prot. sez. n. 1650 dd. 18.09.2017, conservata in atti, e riunitasi in data 20.09.2017 - ha redatto apposito verbale di pari data nel quale si evince, fra altro, che entro il termine prefissato per il summenzionato rapporto convenzionale risulta pervenuta, in data 03.08.2017, un'unica manifestazione d'interesse (Prot. A.S.U.I.Ts n. 40853\_1508/2017), da parte dell'Associazione Ente Nazionale per la Protezione e l'Assistenza dei Sordi - Sezione Provinciale di Trieste, nel prosieguo ENS Trieste, valutata conforme a quanto richiesto con l'Avviso medesimo;

visto, inoltre, il predetto verbale, dal quale è emerso, fra altro, che l'Associazione de qua risulta in possesso dei requisiti per il convenzionamento e, in specie, che la proposta progettuale presentata dall'Associazione ENS Trieste *"ha totalizzato un punteggio complessivo di 81 punti (su 100), risultando idonea"*;

acclarato pertanto che, con decreto n. 670 dd. 27.09.2017, esecutivo ai sensi di legge, per le motivazioni ivi esposte, l'allora A.S.U.I.Ts ha stabilito, fra altro, di:

1. prendere atto dell'avvenuta identificazione dell'Associazione Ente Nazionale per la Protezione e l'Assistenza dei Sordi - Sezione Provinciale di Trieste quale controparte nella stipula della convenzione per la realizzazione del progetto aziendale "Diritti delle persone sorde", attraverso la messa a disposizione di interpreti specializzati nella Lingua dei Segni Italiana (LIS);

2. confermare, ai sensi dell'art. 7 del testo convenzionale, approvato con il medesimo decreto n. 444/2017 cit, la durata di due (2) anni, a decorrere dalla data di sottoscrizione, con possibilità di rinnovo/proroga, su accordo delle Parti;

3. fare salve le attività svolte nelle more della formalizzazione dell'atto convenzionale;

4. confermare la previsione dell'erogazione, a titolo di mero rimborso delle spese sostenute dall'Associazione, di un importo massimo pari ad Euro 5.000,00.- (cinquemila/00) su base annua, previa presentazione di idonea documentazione a rendicontazione degli oneri sostenuti e della relativa documentazione probatori;

tenuto conto che, conseguentemente, è stata stipulata la convenzione Prot. n. 20678.T.GEN.RIS.1 dd. 17.04.2018, per due anni, dal 17.04.2018 al 16.04.2020, eventualmente rinnovabile per un uguale periodo di tempo, alle medesime modalità e condizioni, ai sensi dell'art. 7 del testo convenzionale cit.;

considerato, inoltre, l'articolo 11 della L.R. FVG 17 dicembre 2018, n. 27 recante "*Aspetto istituzionale e organizzativo del Servizio Sanitario Regionale*", che prevede, tra l'altro, la costituzione dell'Azienda sanitaria universitaria Giuliano Isontina entro l'1 gennaio 2020, e la contestuale soppressione dell'Azienda per l'Assistenza Sanitaria n. 2 "Bassa Friulana-Isontina" e dell' "Azienda sanitaria universitaria integrata di Trieste" di cui alla legge regionale 17/2014;

tenuto conto che, con D.G.R. FVG n. 2174 dd. 12.12.2019, e successivo conforme D.P.Reg. n. 0223/Pres dd. 20.12.2019 di esecuzione della medesima, sono state disposte, in attuazione di quanto previsto dall'art. 3, comma 4, della L.R. 27/2018, la costituzione dell'Azienda sanitaria universitaria Giuliano Isontina (ASU GI), con sede a Trieste, a far data dall'1 gennaio 2020, e la contestuale soppressione dell'Azienda per l'Assistenza Sanitaria n. 2 "Bassa Friulana" e dell' "Azienda sanitaria universitaria integrata di Trieste";

verificato che, l'Azienda sanitaria universitaria Giuliano Isontina (A.S.U. G.I.), dalla data di costituzione, succede nel patrimonio e nei rapporti giuridici attivi e passivi dell'Azienda sanitaria universitaria integrata di Trieste e in parte di quelli dell'Azienda per l'Assistenza Sanitaria n. 2 Bassa Friulana-Isontina, ai sensi dell' art. 11, comma 4 e 5, della L.R. n. 27/2018;

acclarato che, con decreto n. 1 dd. 01.01.2020, esecutivo ai sensi di legge, per le motivazioni esposte, il Direttore Generale dell'Azienda sanitaria universitaria Giuliano Isontina (nel prosieguo A.S.U.G.I.), nominato con D.G.R. FVG n. 2266 dd. 27.12.2019, ha stabilito, fra altro, di definir,e in questa fase, l'organizzazione ed il funzionamento dell'A.S.U.G.I. in conformità, per quanto compatibili, ai contenuti già stabiliti negli Atti Aziendali dell'Azienda sanitaria universitaria integrata di Trieste e dell'Azienda per l'assistenza sanitaria n. 2 Bassa Friulana-Isontina e atti organizzativi conseguenti;

considerato inoltre che, con nota e-mail dd. 08.04.2020, Prot. GEN A.S.U.G.I. n. 27852-A dd. 14.04.2020, conservata in atti, l'Associazione Ente Nazionale per la Protezione e l'Assistenza dei Sordi – Sezione Provinciale di Trieste ha dato conferma della disponibilità da parte dell'Associazione al rinnovo della convenzione in argomento;

atteso, peraltro, che la Referente aziendale per le attività inerenti al Progetto, dott.a Sari Massiotta, con nota e-mail dd. 10.04.2020, conservata in atti, nell'attestare che "*le attività relative al primo biennio di convenzione si sono svolte con regolarità e non risultano pervenute segnalazioni di disservizi da parte delle strutture richiedenti o dell'utenza interessata*" ha altresì ravvisato "*l'opportunità di avvalersi della facoltà di rinnovare il rapporto convenzionale in essere, alle medesime condizioni, come previsto all'art. 7 del testo convenzionale*";

tenuto conto che l'Associazione risulta iscritta al n. 667. del Registro regionale delle Associazioni di Promozione sociale, istituito ai sensi dell'art. 20 della L.R. 23/2012, ex decreto n. 2734 dd. 16.08.2016 della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia;

ritenuto, conseguentemente, di rinnovare la convenzione di cui all'atto Prot. n. 20678.T.GEN.RIS.1 dd. 17.04.2018 con l'Associazione Ente Nazionale per la Protezione e l'Assistenza dei Sordi – Sezione Provinciale di Trieste, alle medesime condizioni in essere, per un ulteriore periodo di due (2) anni, a decorrere dal 17.04.2020, facendo salve le attività convenzionali eventualmente svolte nelle more della formalizzazione degli atti;

atteso, peraltro, di confermare quale Referente aziendale per le attività inerenti al Progetto, ai sensi dell'art. 3 del testo di convenzione, la dott. Sari Massiotta, afferente alla Direzione dei Servizi Sociosanitari;

osservato, infine, di dover confermare la previsione dell'erogazione, a titolo di mero rimborso delle spese che verranno sostenute dall'Associazione, per un importo massimo pari ad Euro 5.000,00.- (cinquemila/00) su base annua, previa presentazione di idonea documentazione a rendicontazione degli oneri sostenuti e della relativa documentazione probatoria;

rilevato che l'istruzione del presente provvedimento è stata condotta dagli Uffici della S.S.D. Convenzioni, Rapporti con il Terzo Settore, Acquisizione e Valorizzazione Immobiliare, che, in base alle disposizioni organizzative impartite dal Direttore Generale con nota prot. n. 157/DIRGEN dd. 24.01.2020 fanno riferimento al Direttore della S.C. Convenzioni, Affari Generali e Legali, quale responsabile f.f. ad interim, che attesta la regolarità tecnica, amministrativa e la legittimità dell'atto;

acquisito il parere favorevole del Direttore Sanitario F.F. e del Direttore Amministrativo e del Direttore dei Servizi Sociosanitari;

## **IL DIRETTORE GENERALE**

### **DECRETA**

per quanto esposto in narrativa di:

1. rinnovare la convenzione di cui all'atto Prot. n. 20678.T.GEN.RIS.1 dd. 17.04.2018 con l'Associazione Ente Nazionale per la Protezione e l'Assistenza dei Sordi – Sezione Provinciale di Trieste, alle medesime condizioni in essere, per un ulteriore periodo di due (2) anni, a decorrere dal 17.04.2020;
2. fare salve le attività convenzionali eventualmente svolte nelle more della formalizzazione degli atti;
3. confermare quale Referente aziendale per le attività inerenti al Progetto, ai sensi dell'art. 3 del testo di convenzione, la dott. Sari Massiotta, afferente alla Direzione dei Servizi Sociosanitari;
4. confermare la previsione dell'erogazione, a titolo di mero rimborso delle spese che verranno sostenute dall'Associazione, per un importo massimo pari ad Euro 5.000,00.- (cinquemila/00) su base annua, previa presentazione di idonea documentazione a rendicontazione degli oneri sostenuti e della relativa documentazione probatoria;
5. pubblicare il presente atto integralmente sul sito internet aziendale, anche ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs. 117/2017 e s. m. ed i.

Il costo complessivo massimo di rimborso, conseguente al presente provvedimento, pari ad Euro 10.000,00.- (diecimila/00) farà carico al conto n. 305.200.100.600.30.65 “Altri rimborsi spese” del bilancio dell’A.S.U.G.I., nei relativi esercizi di competenza, come di seguito presuntivamente indicato:

- Anno 2020: Euro 3.333,33.-;
- Anno 2021: Euro 5.000,00.-;
- Anno 2022: Euro 1.666,67.-

Il presente provvedimento diviene esecutivo, ai sensi dell’art. 4 della L.R. n. 21/92, data di pubblicazione all’Albo aziendale telematico.

IL DIRETTORE GENERALE  
dott. Antonio Poggiana

Parere favorevole del  
Direttore Sanitario F.F.  
Dott.ssa Adele Maggiore

Parere favorevole del  
Direttore Amministrativo  
Dott. Eugenio Possamai

Parere favorevole del  
Direttore dei Servizi Sociosanitari  
Dott.ssa Maria Chiara Corti

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: ANTONIO POGGIANA

CODICE FISCALE: PGGNTN64M30C743F

DATA FIRMA: 29/04/2020 16:31:39

IMPRONTA: 6FE9B95337069D0AD98F9807290A68F5A6091C21C7D6128D350E43170EEC734F  
A6091C21C7D6128D350E43170EEC734FE023343FF70045B3DAE1E7A6C6E47A72  
E023343FF70045B3DAE1E7A6C6E47A728B2BC071827BFA3DB8F8D7CCC8292B19  
8B2BC071827BFA3DB8F8D7CCC8292B19CD2B334134F6CE30D8BDAD26BCA0F208

NOME: MARIA-CHIARA CORTI

CODICE FISCALE: CRTMCH60H68H223I

DATA FIRMA: 29/04/2020 16:37:28

IMPRONTA: AB33960ECE9F264E41214EE77427141959BB5BAA6BC539FFF67017630884E39D  
59BB5BAA6BC539FFF67017630884E39D757C572C35D79A3BE3A19F2E3201C95F  
757C572C35D79A3BE3A19F2E3201C95FEB2B401F2DE5A0FE391878DC50EC5858  
EB2B401F2DE5A0FE391878DC50EC585851F404BC4E749D031AB373A3E030FD53

NOME: EUGENIO POSSAMAI

CODICE FISCALE: PSSGNE59M27C957L

DATA FIRMA: 30/04/2020 09:42:58

IMPRONTA: 48C5262AA4847C61821A5BE7161510500E8D325736DFEEC7158CE008549D66E5  
0E8D325736DFEEC7158CE008549D66E50E5F48306221D1B360AC6512371CF46E  
0E5F48306221D1B360AC6512371CF46EED948F18E4A85F71D1F736A7E2E5B99E  
ED948F18E4A85F71D1F736A7E2E5B99E8D906CD87CC81D0799E220EF6FB4E41F

NOME: ADELE MAGGIORE

CODICE FISCALE: MGGDLA54D55B428P

DATA FIRMA: 30/04/2020 09:55:27

IMPRONTA: 213F4B769681F64077F118B0A6250E0BB2E8F5CA8B4C43C85DD3E789C63BDFAC  
B2E8F5CA8B4C43C85DD3E789C63BDFACF17D5C8603F786F3935277673CCCE4D3  
F17D5C8603F786F3935277673CCCE4D37092145259DE8244EB3638BC1806B1B7  
7092145259DE8244EB3638BC1806B1B76834FD3B63F5FF29A7CFCFBA19E3622D

S.S.D. CONVENZIONI, RAPPORTI CON IL TERZO SETTORE, ACQUISIZIONE E  
VALORIZZAZIONE IMMOBILIARE - 400 REG.DEC.

Si dichiara che il presente decreto n. **400** del **29/04/2020** è conforme all'originale redatto in forma elettronica e sottoscritto digitalmente e archiviato presso la server farm dell'Insiel S.P.A. ed è affisso all'Albo dell'AZIENDA SANITARIA UNIVERSITARIA GIULIANO ISONTINA DI TRIESTE

**CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE**

Ai sensi dell'art. 50 della L.R. n. 49/96, il su esteso provvedimento è stato pubblicato all'albo telematico dell'AZIENDA SANITARIA UNIVERSITARIA GIULIANO ISONTINA

**Dal 30/04/2020 al 14/05/2020**

**Esecutiva in data 30/04/2020**

**L'INCARICATO**  
- Alessandro Bacci